

Zaregistrujte váš výrobok a získajte podporu od
www.philips.com/welcome



VOICE TRACER

LFH0615

LFH0625

LFH0635

SK Používateľská príručka

PHILIPS

Obsah

1	Vitajte	3	6	Prehrávanie	12
	Najdôležitejšie charakteristiky výrobku	3		Prehrávanie záznamu alebo hudobného súboru	12
					12
				Funkcie prehrávania	12
				Opakované prehrávanie	13
2	Dôležité	4			
	Bezpečnosť	4			
	Ochrana sluchu	4			
	Likvidácia starého zariadenia	5	7	Vymazávanie	15
				Vymazávanie súborov a indexových značiek	15
3	Váš digitálny záznamník Voice Tracer	6			
	Rozsah dodávky	6	8	Prispôsobenie nastavení	16
	Prehľad	7			
4	Prvé kroky	8	9	Aktualizácia firmvéru	18
	Vloženie batérie	8			
	Nabíjanie batérie	8	10	Časté otázky	19
	Zapnutie/vypnutie	9			
	Blokovanie tlačidiel (funkcia HOLD)	9			
	Používanie Voice Tracer s počítačom	9	11	Technické údaje	20
5	Zaznamenávanie	10			
	Zaznamenávanie pomocou integrovaného mikrofónu	10			
	Zaznamenávanie pomocou externého mikrofónu	11			
	Pridávanie indexových značiek	11			

1 Vitajte

Blahoželáme vám ku kúpe a vitajte u Philipsa! Aby ste mohli naplno využiť podporu, ktorú ponúka spoločnosť Philips, navštívte našu internetovú stránku s informáciami o podpore, ako sú návody na použitie, softvér na prevzatie, záručné informácie a všetko iného: **www.philips.com**

Najdôležitejšie charakteristiky výrobku

- ClearVoice – pre dynamické vyzdvihnutie tichých pasáží záznamu pre vynikajúcu zrozumiteľnosť reči
- Okamžité jednoduché nahrávanie – od vypnutia k režimu nahrávania!
- Nahrávajte do populárneho formátu MP3
- Rýchly prenos nahrávok a údajov cez vysokorýchlostné rozhranie USB 2.0
- Nahrávanie aktivované hlasom pre zachytávanie poznámok bez použitia rúk
- Veľkokapacitné ukladanie pomocou rozhrania USB zaručuje maximálnu kompatibilitu
- Rýchla a jednoduchá správa súborov so 4 prietinkami

2 Dôležité

Bezpečnosť

- Chráňte zariadenie pred dažďom alebo vodou, aby sa zabránilo skratu.
- Nevystavujte zariadenie silnej horúčave spôsobenej vykurovacími telesami alebo priamym slnečným žiarením.
- Dbajte na to, aby sa káble nestlačili, predovšetkým pri zástrčkách.
- Zálohujte si svoje súbory. Spoločnosť Philips nezodpovedá za prípadnú stratu dát.

Ochrana sluchu

Pri používaní slúchadiel dodržiavajte nasledujúce zásady:

- Nastavujte primeranú hlasitosť a nepočúvajte príliš dlho cez slúchadlá.
- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste hlasitosť nenastavili vyššie, ako znesie váš sluch.
- Hlasitosť nastavte iba tak vysoko, aby ste vždy počuli, čo sa okolo vás deje.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť opatrní, alebo by ste mali dočasne prerušiť používanie.
- Nenasadzujte si slúchadlá, keď jazdíte autom, bicyklom, skateboardom atď. Môžete tým ohroziť premávku a prípadne tým porušujete zákonné ustanovenia.

Dôležité (pri modeloch so slúchadlami):

Spoločnosť Philips zaručuje dodržiavanie maximálneho akustického výkonu svojich zvukových prehrávačov podľa platných ustanovení, avšak iba s originálnym modelom slúchadiel zahrnutých v rozsahu dodávky. Ak sa tieto slúchadlá musia vymeniť, mali by ste si u svojho predajcu zakúpiť model Philips zodpovedajúci originálu.

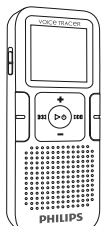
Likvidácia starého zariadenia

- Na výrobu zariadenia boli použité vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré sa môžu recyklovať a opätovne využiť.
- Symbol prečiarknutého kontajnera poukazuje na to, že zariadenie zodpovedá európskej smernici 2002/96/EC.
- Informujte sa o systéme triedenia odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia vo vašom regióne.
- Postupujte v súlade s aktuálne platnými zákonnými predpismi a nelikvidujte tieto výrobky s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia starých zariadení zamedzuje škodlivým vplyvom na životné prostredie a zdravie človeka.
- Batérie a akumulátory obsahujú látky, ktoré ohrozujú životné prostredie. Preto sa musia odovzdávať na oficiálnom zbernom mieste.



3 Váš digitálny záznamník Voice Tracer

Rozsah dodávky



Digitálny záznamník



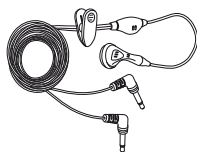
Krátky návod



1 × AAA batéria



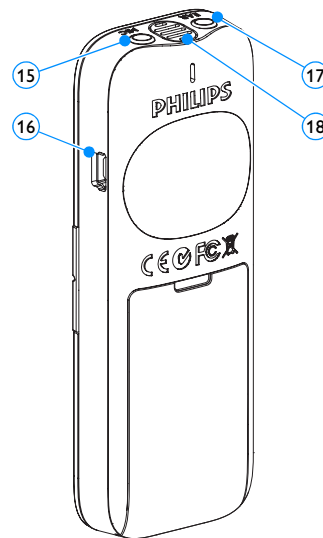
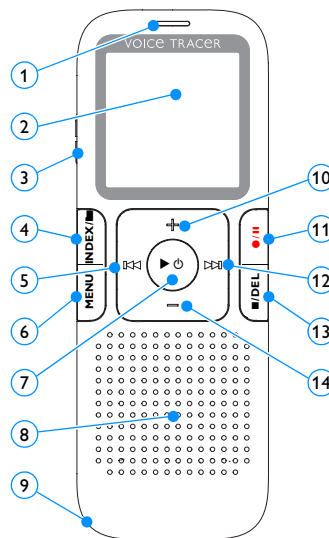
USB kábel



Náhlavná súprava (iba LFH0635)

Prehľad

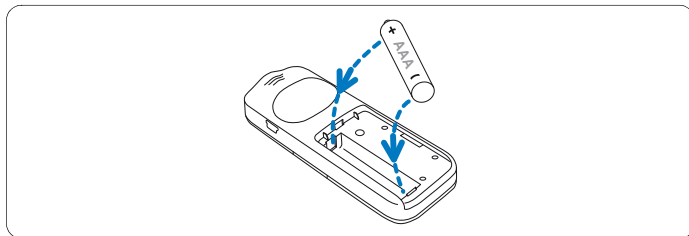
- ① Indikátor záznamu/prehrávania
- ② Displej
- ③ Spínač Hold
- ④ Index, priečnikov, opakovanie (**INDEX/■**)
- ⑤ Rýchle pretáčanie dozadu, výber súboru, zmena možnosti menu (**⏮**)
- ⑥ Menu (**MENU**)
- ⑦ Zapnutie/vypnutie, prehrávanie/pauza, rýchlosť prehrávania (**▶ ⏸**)
- ⑧ Reproduktor
- ⑨ Otvor pre pútko na nosenie
- ⑩ Zvýšenie hlasitosti, voľba bodu menu (**+**)
- ⑪ Zaznamenávanie, pauza, zapnutie (**●/||**)
- ⑫ Rýchle pretáčanie dopredu, výber súboru, zmena možnosti menu (**▶▶**)
- ⑬ Stop, indikácia na displeji, vymazávanie (**■/DEL**)
- ⑭ Zníženie hlasitosti, voľba bodu menu (**-**)
- ⑮ Prípojka pre mikrofón (**MIC**)
- ⑯ USB zdierka
- ⑰ Prípojka pre slúchadlá (**EAR**)
- ⑱ Integrovaný mikrofón



4 Prvé kroky

Vloženie batérie

- 1 Odoberte kryt batérie.
- 2 Vložte batériu tak, ako je to uvedené. Dbajte pritom na správnu polaritu.



- 3 Znova zatvorte kryt.

☰ Poznámky

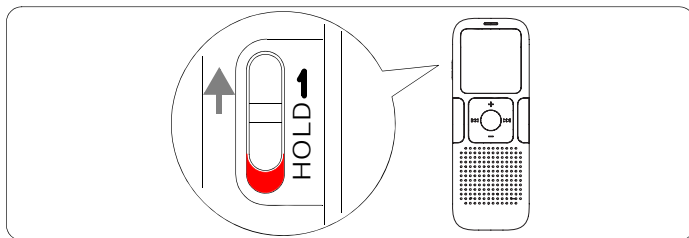
- Ak Voice Tracer nebudete dlhšie používať, vyberte batériu. Netesná batéria môže Voice Tracer poškodiť.
- Ak Voice Tracer nefunguje správne, vyberte batériu a znova ju vložte.
- Pred výmenou batérie Voice Tracer zastavte. Ak sa batéria vyberie počas chodu Voice Tracer, môže sa poškodiť súbor.
- Ak je batéria takmer vybitá, bliká indikátor batérie.

Zapnutie/vypnutie

- 1 Pre zapnutie zariadenia stláčajte tlačidlo ► ⏻ dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí krátka animácia [].
- 2 Pre vypnutie stláčajte tlačidlo ► ⏻ v režime Stop dovtedy, kým sa nezobrazí BYE.

Blokovanie tlačidiel (funkcia HOLD)

- 1 Posuňte spínač **HOLD** smerom hore do polohy Hold, aby sa zablokovali všetky tlačidlá na zariadení.
 - Na displeji sa krátko zobrazí „On Hold“, potom sa displej deaktivuje.



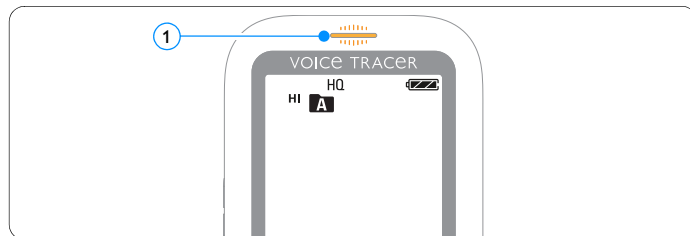
- 2 Blokovanie tlačidiel znova zrušíte tým, že posuniete spínač **HOLD** do polohy Off (smerom dole).

Používanie Voice Tracer s počítačom

Voice Tracer ponúka ako veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB pohodlný spôsob ukladania, zálohovania a presúvania súborov. Voice Tracer sa pripojí k počítaču cez USB prípojku. Nie je nutná inštalácia žiadneho osobitného softvéru. Voice Tracer sa automaticky zobrazí ako vymeniteľné médium.

☰ Poznámky

- Neodpájajte Voice Tracer od počítača, kým sa z tohto zariadenia, resp. na toto zariadenie prenášajú súbory. Počas prenosu údajov bliká oranžový indikátor záznamu/prehrávania ①.




- Neformátujte mechaniku Voice Tracer na počítači. Formátovanie na Voice Tracer používa správny systém súborov a automaticky vytvára potrebné priečinky.

5 Zaznamenávanie

Ak robíte prvé záznamy s Voice Tracer, rešpektujte pokyny v tomto odseku!

Zaznamenávanie pomocou integrovaného mikrofónu

- 1 V režime Stop stlačte tlačidlo **INDEX**/ pre výber požadovaného priečinka.
- 2 Spustite záznam stlačením tlačidla **●/||**.
 - Indikátor záznamu/prehrávania svieti červenou farbou.
 - Nasmerujte integrovaný mikrofón na zdroj zvuku.
- 3 Pre prerušenie záznamu stlačte tlačidlo **●/||**.
 - Indikátor záznamu/prehrávania bliká a na displeji bliká PAUSE.
- 4 Pre pokračovanie v zázname stlačte znova tlačidlo **●/||**.
- 5 Pre ukončenie záznamu stlačte tlačidlo **■/DEL**.

Poznámky


- Pred začatím záznamu nastavte požadovanú funkciu aktivovania hlasom a režim záznamu (podrobnosti k tomuto nájdete v *Kapitola 8, Prispôsobenie nastavení na strane 16*).
- Vykonajte skúšobný záznam, aby ste sa uistili, že nastavenia Voice Tracer sú správne.
- Počas záznamu podržte stlačené **▶ Ⓞ**, aby sa zobrazil zostávajúci čas.
- Počas záznamu stlačte **▶▶||** pre vytvorenie nového súboru.
- V každom priečinku sa môže uložiť maximálne 99 súborov, celková kapacita je 396 súborov (99 súborov × 4 priečinky).
- Keď doba záznamu presiahne disponibilnú kapacitu, alebo sa dosiahne počet súborov 396, záznam sa zastaví a zobrazí sa „FULL“. Vymažte záznamy, alebo ich presuňte na počítač.
- Počas záznamu nevyberajte batériu. Môže to viesť k chybnjej funkcii zariadenia.
- Ak nasleduje dlhší záznam, vymeňte batériu pred začiatkom záznamu.

Zaznamenávanie pomocou externého mikrofónu

Ak chcete zaznamenávať pomocou externého mikrofónu, pripojte mikrofón na prípojku mikrofónu a postupujte rovnako ako pri integrovanom mikrofóne. Ak pripojíte externý mikrofón, integrovaný mikrofón sa vypne.

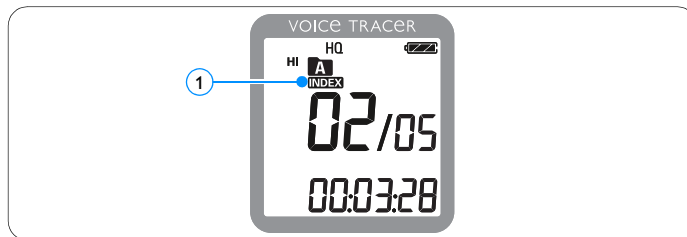
Pridávanie indexových značiek

Pomocou indexových značiek sa môžu určité miesta záznamu označiť ako referenčné body (napr. pre označenie začiatku novej témy rozhovoru).

- 1 Počas záznamu stlačte tlačidlo **INDEX**/ pre pridanie indexovej značky.
 - Číslo indexu sa zobrazí na jednu sekundu.

☰ Poznámky

- Symbol **INDEX** ① udáva, že záznam obsahuje indexové značky.



- V jednom súbore je možné pridať až do 32 indexových značiek.

6 Prehrávanie

Prehrávanie záznamu

- 1 V režime Stop stlačte tlačidlo **INDEX/■** pre výber požadovaného priečinka.
- 2 Stlačte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶** pre výber súboru, ktorý sa má prehrávať.
- 3 Stlačte tlačidlo **▶⏻**.
 - Na displeji sa zobrazí doba prehrávania a zasvieti zelený indikátor záznamu/prehrávania.
- 4 Tlačidlami **+** a **-** nastavte hlasitosť.
- 5 Pre ukončenie prehrávania stlačte tlačidlo **■/DEL**.
 - Na displeji sa zobrazí celková doba prehrávania súboru.
- 6 Znova stlačte tlačidlo **▶⏻** pre pokračovanie v prehrávaní na predchádzajúcom mieste.

🔇 Poznámka

Ak sú slúchadlá pripojené na prípojku pre slúchadlá, je deaktivovaný reproduktor.

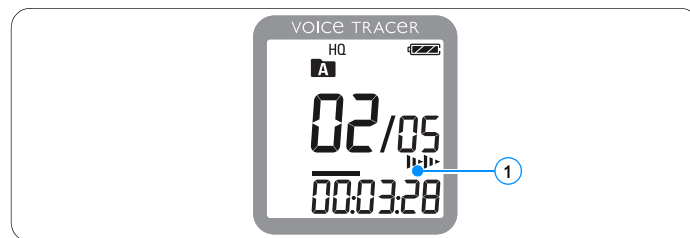
Funkcie prehrávania

Výber súboru

- 1 V režime Stop stlačte krátko tlačidlo **▶▶** pre skok na začiatok ďalšieho súboru.
- 2 V režime Stop stlačte krátko tlačidlo **◀◀** pre skok na začiatok predchádzajúceho súboru.

Pomalé, rýchle, normálne prehrávanie

- 1 Počas prehrávania držte tlačidlo **▶⏻** najmenej jednu sekundu stlačené, aby ste prepli medzi normálnym, pomalým **||▶▶** a rýchlym **||▶▶▶** ① prehrávaním.



Vyhľadávanie

- 1 Počas prehrávania držte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶** stlačené, aby ste prehľadali aktuálny súbor rýchlo dopredu alebo dozadu.
- 2 Tlačidlo opäť pustite, aby ste znova pokračovali v prehrávaní zvolenou rýchlosťou.

Rýchly chod dozadu a dopredu/vyhľadanie indexovej značky

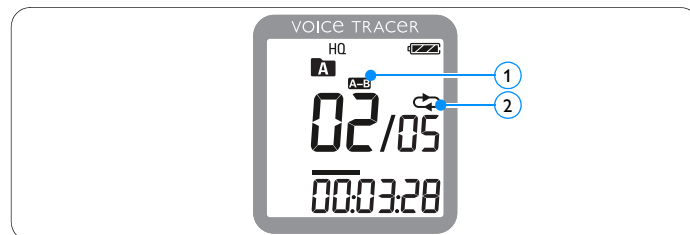
- 1 Počas prehrávania stlačte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶**, aby ste prešli na začiatok aktuálne prehrávaného súboru alebo na nasledujúci súbor. Ak má súbor indexové značky, začne sa prehrávanie na ďalšej indexovej značke.

Opakované prehrávanie


Voice Tracer môžete nastaviť tak, aby sa subory prehrávali opakovane.

Opakovanie sekvencie

- 1 Ak chcete opakovať sekvenciu v súbore alebo ju nastaviť ako slučku, stlačte na zvolenom začiatočnom bode tlačidlo **INDEX/■**.
 - Na displeji bliká symbol **A-B** ① a objaví sa symbol slučky ②.
- 2 Na zvolenom konečnom bode znova stlačte tlačidlo **INDEX/■**.
 - Opakovacia sekvencia sa začína.
- 3 Stlačte tlačidlo **■/DEL** na zastavenie prehrávania alebo stlačte tlačidlo **INDEX/■** na návrat na normálne prehrávanie.







Opakovanie súboru alebo priečinka / režim náhodného poradia

- 1 Podržte tlačidlo **INDEX**/ počas prehravania stlačené najmenej jednu sekundu, aby ste prepli medzi režimami prehravania (opakovanie suboru alebo opakovanie priečinka).
- 2 Vyberte požadovaný režim prehrávania:











Symbol	Význam
FILE	Opakovane prehrávať súbor.
FOLDER	Opakovane prehrávať všetky súbory v priečinku.

7 Vymazávanie

Vymazávanie súborov a indexových značiek

- 1 V režime Stop stlačte tlačidlo **INDEX**/ pre výber požadovaného priečinka.
- 2 Podržte tlačidlo /**DEL** najmenej jednu sekundu stlačené.
 - Na displeji sa zobrazí *DELETE*.
- 3 Stlačte tlačidlo  alebo  pre výber možnosti vymazávania:

Symbol	Význam
FILE	Vymazať jeden súbor.
FOLDER	Vymazať všetky súbory v priečinku.
INDEX	Vymazať všetky indexové značky v súbore.

- 4 Stlačte tlačidlo  .
- 5 Stlačte tlačidlo  alebo  a vyberte súbor, priečinok alebo súbor s indexovými značkami, ktorý/ktoré sa má/majú vymazať.
- 6 Znova stlačte tlačidlo  .
- Zobrazí sa *NO (Nie)*.
- 7 Stlačte tlačidlo  alebo  a vyberte **YES (Áno)**.
- 8 Pre potvrdenie stlačte tlačidlo  .


Poznámka





Súbory sa automaticky nanovo očísľujú.



8 Prispôsobenie nastavení

Nastavenia Voice Tracer môžete prispôbiť situácii záznamu a vašim osobným záľubám.

- 1 Pre otvorenie menu stlačte tlačidlo **MENU**, kým je Voice Tracer v režime Stop.
 - Na displeji sa zobrazí *MODE*, bliká aktuálne nastavený režim záznamu.
- 2 Stlačte tlačidlo **+** alebo **-** pre posúvanie v lište symbolov nastavenia smerom hore alebo dole.
- 3 Stlačte tlačidlo **◀◀** alebo **▶▶** pre zmenu zobrazeného nastavenia. Nové nastavenie sa automaticky prevezme (výnimky: funkcie **FORMAT** a **SPLIT** sa musia potvrdiť stlačením tlačidla **▶** \oplus).
- 4 Teraz môžete vykonať ďalšie nastavenia alebo opustiť menu stlačením tlačidla **MENU**.

Symbol/ displej	Možnosť	Popis
SLP		Zvoľte niektorý z rôznych režimov záznamu:
LP		HQ, SP, LP alebo SLP pre dlhšie trvanie
SP		záznamu. Podrobnosti k tomu nájdete v
HQ		<i>Kapitola 11, Technické údaje na strane 20.</i>
	HI	Nastavenie citlivosti záznamu pre jej
MIC	LO	
		vylúčenie šumov pozadia.

Symbol/ displej	Možnosť	Popis
	On	Záznam aktivovaný hlasom je praktickou funkciou pre zaznamenávanie bez potrebného stlačenia tlačidla. Ak je zapnutý záznam aktivovaný hlasom, záznam začne, hneď ako začnete hovoriť. Keď prestanete hovoriť, Voice Tracer automaticky preruší záznam po troch sekundách a znova v ňom pokračuje, keď znova začnete hovoriť.
VA	Off	
	On	Dynamické vyzdvihnutie tichých pasáží pre zlepšenie zrozumiteľnosti tichých hlasov.
CLVOICE	Off	
	Yes (Áno)	Voice Tracer vydáva pri stlačení tlačidiel alebo v prípade chyby zvukový signál.
BEEP	No (Nie)	
	5	Voice Tracer sa po 5 alebo 15 minútach nečinnosti automaticky vypne.
AUTOOFF	15	

Symbol/ displej	Možnosť	Popis
 FORMAT	No (Nie) Yes (Áno)	Vymazanie všetkých súborov na Voice Tracer. Pred formátovaním záznamníka preneste všetky dôležité súbory na PC. Svoju voľbu potvrdte tlačidlom ► ⏻
 INFO		Zobrazovanie verzie firmvéru a dátumu schválenia. Príklad: 100 06/01/2010

9 Aktualizácia firmvéru

Voice Tracer je riadený interným programom, takzvaným firmvérom. V rámci starostlivosti o výrobok sa firmvér vývojom zdokonaľuje, alebo sa opravujú existujúce chyby.

Odvtedy, ako ste si zakúpili Voice Tracer, bola možno vydaná novšia verzia („update“) firmvéru. V tomto prípade si môžete jednoducho aktualizovať firmvér vášho zariadenia.

- 1 Spojte Voice Tracer pomocou dodaného USB kábla s počítačom.
- 2 Preveďte si aktualizáciu firmvéru pre váš model Voice Tracer zo stránky www.philips.com do vášho počítača.
- 3 Skopírujte nový súbor firmvéru do kmeňového adresára Voice Tracer.
- 4 Odpojte Voice Tracer od počítača, firmvér sa tak automaticky aktualizuje.

Poznámky

- Rešpektujte, prosím, že súbor firmvéru sa musí nachádzať v kmeňovom adresári, aby sa mohla uskutočniť automatická aktualizácia.
- Po ukončení aktualizácie sa súbor firmvéru automaticky vymaže. Potom sa Voice Tracer vypne.

10 Časté otázky

Odpovede na často kladené otázky, ktoré sú tu uvedené, vám majú pomôcť pri riešení jednoduchých problémov s Voice Tracer. Ak vám odpovede nepomôžu, poraďte sa s vaším predajcom, alebo navštívte našu webovú stránku:

www.philips.com/support

Voice Tracer sa nedá zapnúť.

- Batéria je vybitá alebo nie je správne vložená. Vymeňte batériu za novú a dávajte pozor na to, aby bola správne vložená.

Voice Tracer nič nezaznamenáva.

- Voice Tracer sa nachádza v režime HOLD. Posuňte spínač HOLD do polohy „Off“.
- Je dosiahnutý maximálny počet záznamov, alebo sa vyčerpala kapacita záznamu. Vymažte záznamy, alebo ich presuňte na externé zariadenie.

Cez reproduktor nie je nič počuť.

- Sú zasunuté slúchadlá. Vytiahnite slúchadlá.
- Je nastavená najnižšia hlasitosť. Nastavte príslušnú hlasitosť.

Voice Tracer neprehráva záznamy.

- Voice Tracer sa nachádza v režime HOLD. Posuňte spínač HOLD do polohy „Off“.
- Batéria je vybitá alebo nie je správne vložená. Vymeňte batériu za novú a dávajte pozor na to, aby bola správne vložená.
- Ešte nebolo nič zaznamenané. Skontrolujte počet záznamov.

Voice Tracer sa nezastaví, nepreruší, neprehráva ani nezaznamenáva.

- Voice Tracer sa nachádza v režime HOLD. Posuňte spínač HOLD do polohy „Off“.

Cez slúchadlá nie je nič počuť.

- Slúchadlá nie sú správne zasunuté. Zasuňte slúchadlá správne.
- Je nastavená najnižšia hlasitosť. Nastavte príslušnú hlasitosť.

11 Technické údaje

Prípojky

Slúchadlá	3,5 mm zástrčkový konektor Impedancia: 16 Ω alebo vyššia
Mikrofón	3,5 mm zástrčkový konektor Impedancia: 2,2 k Ω
USB	Vysokorýchlostné rozhranie USB 2.0, mini zdierka

Displej

Typ	Segmentový LCD displej
Uhlopriečka displeja	34,5 mm / 1,4 "

Pamäť

Kapacita zabudovanej pamäte	2 GB
Typ zabudovanej pamäte	NAND Flash
Výmenné médium (PC)	áno

Záznam

Formát	MPEG1 Layer 3 (MP3)
Mikrofón	zabudovaný vysoko citlivý mikrofón, mono
Režimy záznamu	HQ, SP, LP, SLP (MP3/mono)
Bitová rýchlosť	HQ: 64 kbit/s SP: 48 kbit/s LP: 32 kbit/s SLP: 8 kbit/s
Doba zaznamu (cca)	SLP: 22 dni LP: 5,5 dni SP: 4 dni HQ: 3 dni
Vzorkovacia frekvencia	HQ: 22 kHz SP/LP/SLP: 16 kHz

Reproduktor

Typ	zabudovaný dynamický reproduktor
Priemer	23 mm / 0,9 "
Výstupný výkon	110 mW
Zlepšenie zvuku	ClearVoice

Batérie

Typ	Alkalické batérie AAA/LR03
Počet	1 kus
Životnosť (max.)	15 (LFH0635: 22) hodín (režim záznamu SLP)

Systémové požiadavky

Operačný systém	Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux
Rozhranie	voľná USB prípojka

Prevádzkové podmienky

Teplota	5°C – 45°C
Vlhkosť vzduchu	10% – 90%, nekondenzujúca

Rozmery a hmotnosť

Šírka × výška × hĺbka	38 × 105 × 16,4 mm / 1,5 × 4,1 × 0,6 "
Hmotnosť vrátane batérií	55 g (0,12 lb)

Digital recorder | Enregistreur numérique | Digitaler Recorder | Цифровой рекордер

Produced by
Philips Austria GmbH,
Speech Processing,
Gutheil-Schoder-Gasse
12, 1102 Vienna, Austria

Imported by/Importé par
Philips Speech Processing
North America,
66 Perimeter Center East,
Atlanta, GA 30346
or/ou 281 Hillmount Road,
Markham, ON L6C 2S3

Εισαγωγέας: Φίλιπς Ελλάς
Α.Ε.Β.Ε., 25ης Μαρτίου 15,
177 78 Ταύρος
Χώρα προέλευσης: Κορέα
Importator: Philips Romania SRL,
Str. Fabrica de Glucoza Nr. 17,
Bucuresti - 020331

Forgalmazó: Philips
Magyarország Kft., Fehérvári
út 84/a, 1119 Budapest
Származási ország: Korea
Dystrybutor: Philips Polska Sp.
z o.o., Al. Jerozolimskie 195B,
02-222 Warszawa

Цифровой диктофон
Philips Произведено под
контролем:
Philips Austria GmbH,
Speech Processing,
Гутхайль-Шодер-Гассе
12, 1102 Вена, Австрия

Импортер: ООО
«Филипс», Российская
Федерация, 119048 г.
Москва, ул. Усачева,
д. 35А. Товар не
подлежит обязательной
сертификации.

Dovozce:
Philips Česká republika s.r.o.,
Safránkova 1, 155 00 Praha 5
Dovozca:
Philips Slovakia s.r.o.,
Plynárenská 7/B,
821 09 Bratislava

Made in Korea • Fabriqué en Corée • Hergestellt in Korea • Сделано в Корее

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome



1 GB/Go = 1 000 000 000 bytes/octets, available storage capacity will be less | la capacité de stockage disponible sera inférieure | der tatsächlich verfügbare Speicherplatz ist geringer

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.



Zmeny špecifikácií bez oznámenia vyhradené.

Ochranné známky sú vlastníctvom firmy Royal Philips Electronics alebo príslušných vlastníkov.

© 2011 Royal Philips Electronics. Všetky práva vyhradené.

Verzia dokumentu 3.0, 2011-02-01.